

2017
program
austriackiego
forum
kultury
^w
Warszawie

Kwiecień /April

austriackie | forum | ^{waw}kultury |

Zespół Austriackiego Forum Kultury w Warszawie Das Team des Österreichischen Kulturforums Warschau

Martin Meisel - dyrektor / Direktor / warschau-kf@bmeia.gv.at, tel. 22 526 88 21

Ernestine Baig - z-ca dyrektora / Vizedirektorin / ernestine.baig@bmeia.gv.at, tel. 22 526 88 25

Oliver Eichinger - kanclerz, finanse i sprawy administracyjne / Kanzler, Finanzen und Administration / oliver.eichinger@bmeia.gv.at, tel. 22 526 88 22

Agnieszka Borkiewicz - literatura, stypendia / Literatur und Stipendien / agnieszka.borkiewicz@bmeia.gv.at, tel. 22 526 88 28

Andrea Brzoza - muzyka / Musik / andrea.brzoza@bmeia.gv.at, tel. 22 526 88 27

Natalia Wawrzewska - asystentka dyrektora / Assistentin des Direktors / natalia.wawrzewska@bmeia.gv.at, tel. 22 526 88 21

Jolanta Żukowska - asystentka forum / Assistentin des Forums / Jolanta.zukowska@bmeia.gv.at, tel. 22 526 88 26

Jacek Malinowski - opracowanie graficzne / grafische Gestaltung / jacek.malinowski@bmeia.gv.at

Austriackie Forum Kultury Österreichisches Kulturforum Warschau

ul. Próżna 7/9
00-107 Warszawa
skr. poczt. 814
00-950 Warszawa
tel. 22 526 88 00, fax 22 620 10 51
e-mail: warschau-kf@bmeia.gv.at
www.austria.org.pl

Patronat medialny / Medienpatronanz



2017
program
austriackiego
forum
kultury
^W
Warszawie

KWIECIEŃ / APRIL

5

BIBLIOTEKI / BIBLIOTHEKEN

19

LEKTORZY / LEKTOREN

20

www.austria.org.pl

Kwiecień / April



Europejska wymiana kulturowa – dialog przynoszący owoce

9 lutego w Londynie, w siedzibie Austriackiego Forum Kultury, otwarte zostało „transfashional – lab”, laboratorium współpracy twórczej artystów ze środowiska London Fashion College, Uniwersytetu Sztuk Pięknych w Wiedniu, w skrócie die Angewandte, i Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. Projekt, którego realizację wspierał także Instytut Polski w Londynie, odniósł ogromny sukces.

Współpraca rozpoczęła się przed trzema laty wystawą absolwentów warszawskiej ASP i die Angewandte pod tytułem „Hosted Simply”, która pokazana została najpierw w Warszawie, a potem w Wiedniu. Obie szkoły wyższe były tak zadowolone z rezultatów, że chciały kontynuować współpracę. Jako nowe tematy zostały wybrane dziedziny tekstylia-moda-sztuka, a do projektu zaproszono także Londyn. Już jesienią zeszłego roku artystki i artyści uczestniczący w przedsięwzięciu spotkali się na tydzień w Wiedniu, by wypracować podstawową koncepcję wspólnej wystawy. Pierwsze, imponujące wyniki tego spotkania można oglądać w Londynie do początku kwietnia. Na maj planowana jest duża wystawa w Warszawie, która następnie pojedzie

do Wiednia do Museumsquartier. Projekt „transfashional” łączy wyższe szkoły artystyczne, artystki i artystów i idee niemal przez cały kontynent.

Kulturowy transfer idei zupełnie innego rodzaju umożliwiła Monika Muskała swoją publikacją „Między *Placem Bohaterów* a *Rechnitz*. Austriackie rozliczenia”, której prezentacja odbyła się w styczniu w Nowym Teatrze w Warszawie. Książka poświęcona jest krytycznym austriackim artystom, a jej perspektywa wykracza daleko poza literackie ramy, obejmując twórców od Günthera Brusa przez Thomasa Bernharda aż po Ulricha Seidla i Nikolausa Habjana. To wspaniale wydana i godna szczególnego polecenia pozycja.

Życzę Państwu interesującego i inspirującego mierzenia się ze sztuką, społeczeństwem i kulturą. Aktualny program Austriackiego Forum Kultury w Warszawie daje do tego asumpt. Będę się cieszyć, jeśli również odwiedzą Państwo Austriackie Forum Kultury przy ulicy Próżnej w Warszawie.

Martin Meisel

Europäischer Kulturaustausch – fruchtbarer Dialog

am 9. Februar eröffnete sehr erfolgreich in London – in den Räumen des österreichischen Kulturforums – das „transfashional – lab“, ein Laboratorium kreativer Zusammenarbeit mit Künstlern aus dem Umfeld des London Fashion College, der Universität für angewandte Kunst Wien, kurz „die Angewandte“, und der Akademia Sztuk Pięknych in Warschau sowie mit Unterstützung des Polnischen Instituts London.

Das Projekt begann vor drei Jahren mit einer Ausstellung von Absolventen der ASP Warschau und der Angewandten, die unter dem Titel „hosted simply“ zuerst in Warschau, dann auch in Wien gezeigt wurde. Beide Kunsthochschulen waren von den Ergebnissen derart begeistert, dass sie eine weitere Zusammenarbeit vereinbarten. Als neues Thema wurde der Bereich Textil-Mode-Kunst ausgesucht und der Kreis um London erweitert. Bereits im letzten Herbst trafen sich alle beteiligten Künstler und Künstlerinnen für eine Woche in Wien und erarbeiteten das Grundkonzept einer gemeinsamen Ausstellung. Die ersten, sehr beeindruckenden Resultate sind nun bis Anfang April in London zu sehen. Darauf aufbauend ist für Mai eine große Ausstellung in Warschau geplant, die dann im

Dezember im Wiener Museumsquartier gezeigt werden wird. Das Projekt „transfashional“ verbindet Kunsthochschulen, KünstlerInnen und Ideen quer durch den Kontinent.

Kulturellen Ideentransfer ganz anderer Art ermöglichte Monika Muskała mit Ihrem Buch „Zwischen Heldenplatz und Rechnitz. Österreichische Abrechnungen“, das im Jänner im Nowy Teatr in Warschau präsentiert wurde. Das Buch widmet sich kritischen österreichischen Künstlern und geht über die literarische Perspektive weit hinaus. Der Bogen spannt sich von Günther Brus über Thomas Bernhard, bis hin zu Ulrich Seidl und Nikolaus Habjan. Ein exzellent editiertes und äußerst lesenswertes Buch.

Ich wünsche Ihnen viel spannende und anregende Auseinandersetzung mit Kunst, Gesellschaft und Kultur – das aktuelle Programm des österreichischen Kulturforums Warschau bietet auch vielfach Anlass dazu. Ich freue mich darauf, Sie im österreichischen Kulturforum in der ul. Prózna in Warschau begrüßen zu können.

Ihr, **Martin Meisel**

**Kwiecień /
April****LITERATURA / LITERATUR /**

Wiersze w mieście / Poems in the City

01.04.**MUZYKA / MUSIK /**Koncert Schallfeld Ensemble w Studiu Polskiego Radia im. Władysława Szpilmana
Konzert des Schallfeld Ensembles im Szpilman-Konzertstudio des Polnischen Radios**01.04.****MUZYKA / MUSIK /**

Billy Roisz na 9. CoCART Music Festival / Billy Roisz beim 9. CoCART Music Festival

03.04.**GALERIA / GALERIE /**Otwarcie wystawy Juliana Palacza i Ryszarda Winiarskiego
Eröffnung der Ausstellung von Julian Palacz und Ryszard Winiarski**04.04.****GALERIA / GALERIE /**Otwarcie wystawy „Kalliope Austria. Kobiety w społeczeństwie, kulturze i nauce”
Eröffnung der Ausstellung „Kalliope Austria. Frauen in Gesellschaft, Kultur
und Wissenschaft”

04.04.	NAUKA / WISSENSCHAFT /	Bella Szwarzman-Czarnota: wykład / Vortrag
05-12.04.	LITERATURA / LITERATUR /	Spotkania autorskie z Martinem Pollackiem / Lesungen von Martin Pollack
06.04.	LITERATURA / LITERATUR /	Literatura i psychoanaliza / Literatur und Psychoanalyse
20.04.	LITERATURA / LITERATUR /	Sesja naukowa <i>Ludźcy w kulturze: Kraus, Bernhard, Lec</i> Wissenschaftliche Tagung <i>Menschenfresser in der Kultur: Kraus, Bernhard, Lec</i>
23.04.	MUZYKA / MUSIK /	HVOB - Trialog - world album release tour
26-28.04.	MUZYKA / MUSIK /	Koncerty tria Edi Nulz / Konzerte des Trios Edi Nulz
27.02.	MUZYKA / MUSIK /	Koncert Koła Młodych ZKP / Konzert junger polnischer KomponistInnen



Angelika Rainer

**Kwiecień / April 2017
Warszawa**



Wiersze w mieście

**Projekt europejskich instytutów
kultury i ambasad w Warszawie
– EUNIC Warszawa**

Wiersze poetów z 16 europejskich krajów będzie można w kwietniu przeczytać na przystankach autobusowych i tramwajowych, na stacjach metra, w wagonach kolejki miejskiej oraz w wybranych kawiarniach. Wśród nich wiersz o oswojaniu obcości austriackiej poetki **Angeliki Rainer** w przekładzie Ryszarda Wojnakowskiego pochodzący z wydanej w Polsce antologii poezji austriackiej „Pod język wkładam Ci słowo”.

Szczegóły dotyczące projektu znajdą się w marcu na stronie www.austria.org.pl.

Poems in the City

**Ein gemeinsames Projekt
der europäischen Kulturinstitute
und Botschaften in Warschau
– EUNIC Warszawa**

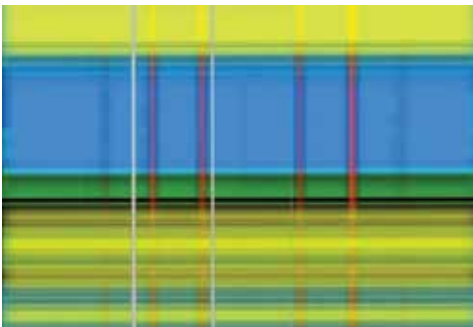
Gedichte aus 16 europäischen Ländern werden im April an den Haltestellen der öffentlichen Verkehrsmittel in Warschau und in ausgewählten Cafés zu lesen sein. Darunter ein Gedicht über das vertraut werden mit der Fremdheit der österreichischen Dichterin **Angelika Rainer** in Übersetzung von Ryszard Wojnakowski, das in der auf Polnisch verlegten Anthologie österreichischer Lyrik „Pod język wkładam Ci słowo” [Ich lege das Wort unter deine Zunge] erschien.

Mehr Informationen werden im März auf: www.austria.org.pl zu finden sein.



Billy Roisz na 9. CoCART Music Festival

CoCART Music Festival to prezentacja sztuki audiowizualnej, muzyki elektronicznej i eksperymentalnej z całego świata. Wśród muzyków, artystów wizualnych i performerów wystąpi **Billy Roisz**, austriacka artystka video, autorka performansów i instalacji audiowizualnych. Roisz gra na gitarze basowej, używając elektroniki i gramofonu. W swojej pracy skupia się na zależnościach między dźwiękiem a obrazem. Specjalizuje się w sprzężeniach zwrotnych video, używa monitorów, kineskopów, kamer, własnej produkcji syntezatorów video.



Billy Roisz beim 9. CoCART Music Festival

Das CoCART Music Festival zeigt aktuelle Videokunst sowie elektronische und experimentelle Musik aus aller Welt. Darunter **Billy Roisz**, eine österreichische Videokünstlerin, Autorin von Performances und audiovisuellen Installationen und Musikerin (Bassgitarre, Electronics). In ihren Arbeiten konzentriert sich Billy Roisz auf die Abhängigkeiten zwischen Ton und Bild und benutzt dabei Rückkoppelungen bei Videos, Monitore, Kathodenstrahlröhren, Kameras und Synthesizer eigener Produktion.



1/04

1.04.2017 /sob./Sa./

18.00

Kino Centrum
Przegląd twórczości audiowizualnej
Billy Roisz i spotkanie z artystką
Gespräch mit Billy Roisz und
audiovisuelle Personale

20.00

Hol CSW
Koncert z udziałem / Konzert unter
Teilnahme von Billy Roisz

Centrum Sztuki Współczesnej
Znaki Czasu, ul. Wały gen.
Sikorskiego 13, Toruń

Bilety od / Eintrittskarten ab: 06.03.2017

Muzyka/Musik 9

Julian Palacz, „Surveillance Studies” 6035, pigment print on paper, TFT screen, 135x87cm, 2014. Courtesy of the artist.

Otwarcie wystawy Juliana Palacza i Ryszarda Winiarskiego

Kuratorka: **Anna Ciabach**

03.04.2017 /pon./Mo./, **18.00**

**Austriackie Forum Kultury
Österreichisches Kulturforum
ul. Próżna 7/9, Warszawa**

Wstęp wolny / Eintritt frei

Kolejne spotkanie dwóch artystów w Austriackim Forum Kultury możliwe jest tylko w przestrzeni wystawy. **Ryszard Winiarski**, zmarły w 2006 roku, był wybitnym malarzem - konceptualistą, wykorzystującym w swoich pracach teorie matematyczne, głównie rachunek prawdopodobieństwa. **Julian Palacz** (ur. 1983) reprezentuje młode pokolenie austriackiej sztuki, tworzy minimalistyczne prace oparte na algorytmach i programach komputerowych. Wystawa ta to dialog artystów z różnych generacji w dwóch uniwersalnych językach: sztuki i matematyki.

Eröffnung der Ausstellung von Julian Palacz und Ryszard Winiarski

Kuratorin: **Anna Ciabach**

Die nächste Begegnung zweier Künstler ist nur in der Ausstellung möglich. Der 2006 verstorbene **Ryszard Winiarski** war ein hervorragender konzeptueller Maler, der in seinen Arbeiten mathematische Theorien einsetzte, vor allem die Wahrscheinlichkeitsrechnung. **Julian Palacz** (geb. 1983) ist ein Vertreter der jungen Generation österreichischer Kunst, er entwickelt minimalistische Arbeiten, die auf Algorithmen und Computerprogrammen basieren. Die Ausstellung ist ein Dialog zweier Künstler unterschiedlicher Generationen in zwei universellen Sprachen: Kunst und Mathematik.



Otwarcie wystawy / Eröffnung der Ausstellung

Kalliope Austria. Kobiety w społeczeństwie, kulturze i nauce

Kalliope Austria. Frauen in Gesellschaft, Kultur und Wissenschaft

Organizacja projektu / Projektorganisation: **Manfred Thumberger**

Wystawa ukazuje 200 lat w świetle biografii wybitnych Austriaczek, którym – jak zaznaczają organizatorzy – Austria zawdzięcza swoją kulturową tożsamość, a które w oficjalnej historiografii swego kraju często były zapomniane, niedostrzegane, marginalizowane. W porządku chronologicznym opowiada dzieje arystokratek, artystek, dam prowadzących salony, aktorek, reżyserek, kompozytorek, śpiewaczek, uczonych, działaczek politycznych, aktywistek walczących o prawa kobiet. Wątkiem przewijającym się przez całą ekspozycję jest emancypacja kobiet.

Das Projekt gibt einen Überblick über die letzten 200 Jahre anhand der Biographien bedeutender Österreicherinnen, die ihr Land mitgeprägt und bereichert haben, aber in der offiziellen Geschichte ihres Landes oft übersehen oder an den Rand gedrängt wurden. Die Ausstellung illustriert damit auch die Geschichte der Emanzipation, die sich als roter Faden durch die Porträts von Aristokratinnen, Künstlerinnen, Salondamen, Wissenschaftlerinnen, Frauenrechtlerinnen, Politikerinnen, Schauspielerinnen, Musikerinnen und Regisseurinnen anhand einer chronologischen Darstellung zieht.

04.04.2017 /wt./Di./

**Wojewódzka Biblioteka
Publiczna w Opolu
ul. Piastowska 18**

**Wystawa trwa do /
zu sehen bis: 12.05.2017
Wstęp wolny / Eintritt frei**



05.04.2017 /śr./Mi./, 17.00

Muzeum Pana Tadeusza
Rynek 6, Wrocław

06.04.2017 /czw./Do./, 17.00

Wojewódzka Biblioteka Publiczna
(czytelnia), ul. Piastowska 18, Opole

07.04.2017 /pt./Fr./, 18.30

Międzynarodowe Centrum Kultury,
Rynek Główny 25, Kraków

10.04.2017 /pon./Mo./, 17.30

Centrum Kultury Zamek
Św. Marcin 80/82, Poznań

11.04.2017 /wt./Di./, 18.00

Austriackie Forum Kultury
Österreichisches Kulturforum
ul. Próżna 7/9, Warszawa

12.04.2017 /śr./Mi./, 18.00

Sala Czarna,
Ośrodek "Brama Grodzka
- Teatr NN", ul. Grodzka 21, Lublin

Wstęp wolny / Eintritt frei
po polsku / polnisch

Spotkania autorskie z Martinem Pollackiem

Lesungen von Martin Pollack

Autor przeczyta fragmenty ze zbioru „Topografia pamięci”
(Wyd. Czarne, przekład: Karolina Niedenthal)

Wielką historię łatwiej będzie zrozumieć, kiedy przyjrzymy się jej, że tak powiem, od podszewki. – **Martin Pollack** rozprawia się w tym, wydanym właśnie po polsku, zbiorze tekstów z historią, z całym jej nieubłaganiem, jak i subiektywnością. Spojrzenie Pollacka pozostaje ostre, krytyczne i zwraca się przeciwko wygodnemu zapominaniu.

Der Autor liest aus der Essaysammlung „Topographie der Erinnerung”

Die große Geschichte wird leichter begreifbar, wenn wir sie von unten betrachten. – **Martin Pollack** setzt sich in dieser, gerade in polnischer Sprache erschienenen, Sammlung von Aufsätzen mit der Geschichte in ihrer Unerbittlichkeit ebenso wie in ihrer Subjektivität auseinander. Immer ist Pollacks Blick scharf und kritisch, immer richtet er sich gegen das bequeme Vergessen.



Martin Pollack
Topografia pamięci



Seminarium z cyklu „Literatura austriacka i psychoanaliza”

Marlene Streeruwitz – Cienie pod oczami

Prowadzenie: **Ewa Modzelewska-Kossowska**
(Polskie Towarzystwo Psychoanalityczne)
prof. Adam Lipszyc (IFiS PAN)

Partner: **Polskie Towarzystwo Psychoanalityczne**

Wymagana lektura:

Marlene Streeruwitz, *Uwiedzenia*, przeł. Agnieszka Kowaluk, Czytelnik, Warszawa 2004

Helena rozstała się z mężem, ale wciąż jeszcze się nie rozwiodła. Mieszka z dwiema córkami, ledwie wiąże koniec z końcem, próbuje ułożyć sobie życie uczuciowe. Szczegółowe opisy jej codziennej szamotaniny, jej prób zachowania równowagi pośród tysiąca drobnych i monstualnych trudności, tworzą mistrzowski obraz życia współczesnej kobiety. Jak psychoanaliza mogłaby pomóc w narysowaniu jej portretu? Jakie znaczenie mają charakterystyczne, arcykrótkie zdania, za pomocą których pisarka buduje tę historię?

Seminar des Zyklus “Österreichische Literatur und Psychoanalyse”

Marlene Streeruwitz – Augenringe

Leitung: **Ewa Modzelewska-Kossowska**
(Polnische Psychoanalytische Gesellschaft)
Prof. Adam Lipszyc (Polnische Akademie der Wissenschaften)

Partner: **Polnische Psychoanalytische Gesellschaft**

Erforderliche Lektüre: **Marlene Streeruwitz, *Verführungen***

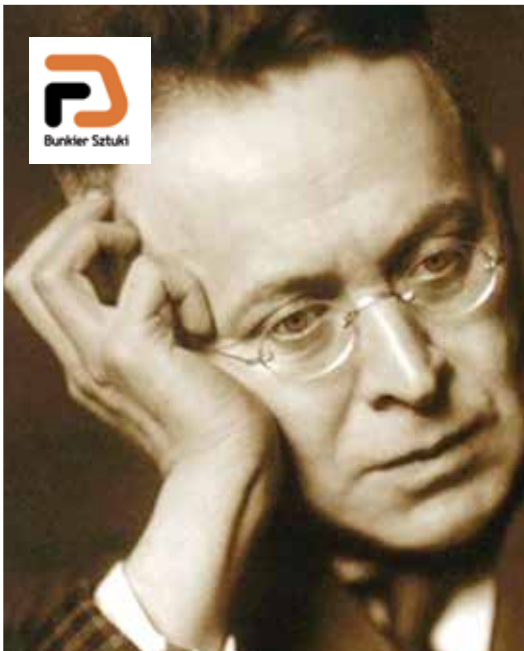
Helena trennte sich von ihrem Mann, ist aber noch nicht geschieden. Sie wohnt mit zwei Töchtern, kommt nur schwerlich zurecht, versucht ihr Gefühlsleben in Ordnung zu bringen. Die detaillierte Beschreibung ihres täglichen Kampfes, ihr Versuch einer Balance zwischen kleinen und größeren Schwierigkeiten schafft ein meisterliches Bild des Lebens einer modernen Frau. Wie könnte Psychoanalyse helfen ihr Porträt zu zeichnen? Welche Bedeutung haben die charakteristischen, extrem kurzen Sätze, mit denen die Geschichte geschrieben ist?



06.04.2017 /czw./Do./, 19.00

**Austriackie Forum Kultury
Österreichisches Kulturforum
ul. Prózna 7/9, Warszawa**

Po polsku / polnisch
Konieczna rejestracja
Anmeldung erforderlich:
agnieszka.borkiewicz@bmeia.gv.at



Sesja naukowa i dyskusja panelowa
Wissenschaftliche Tagung und Podiumsdiskussion

Ludożercy w kulturze: Kraus, Bernhard, Lec Menschenfresser in der Kultur: Kraus, Bernhard, Lec

Satyra jako radykalna krytyka społeczna
Satire als radikale Gesellschaftskritik

W czasie sesji i wieczornej dyskusji uczestnicy spojrzą na **Karla Krausa, Thomasa Bernharda i Stanisława Jerzego Leca** jako satyryków, przyjrzą się temu, co ich łączy i jak ich twórczość wpłynęła na późniejszą literaturę krytyczną w Austrii i Polsce. Satyra uważana jest często z powodu swojego wyolbrzymiania za drugorzędną, niepoważną formę literacką. A przecież może ona stanowić medium bezwzględnej, ale i potrzebnej, krytyki społecznej.

W projekcie wezmą udział m. in. **Jacek St. Buras, Lidia Końska, Tomasz Lec i Adam Lipszyc.**

Während der Tagung und der Abenddiskussion beschäftigen sich die TeilnehmerInnen mit **Karl Kraus, Thomas Bernhard** und **Stanisław Jerzy Lec**, indem sie untersuchen was diese als Satiriker verbindet und welchen Einfluss deren Werke auf die spätere kritische Literatur in Österreich und Polen haben. Häufig wird Satire mit ihrer übertriebenen Schreibweise als zweitrangige unseriöse literarische Form wahrgenommen. Sie kann aber ein zwar rücksichtsloses aber notwendiges Medium der Gesellschaftskritik sein.

An dem Projekt wirken u. a. **Jacek St. Buras, Lidia Końska, Tomasz Lec** und **Adam Lipszyc** mit.

20.04.2017 /czw./Do./, 9.30-20.00

Bunkier Sztuki, plac Szczepański 3a, Kraków

Wstęp wolny / Eintritt frei / Po polsku / polnisch

Program wkrótce na stronie. Programm in Kürze auf: www.austria.org.pl



HVOB – Trialog – world album release tour

Pochodzący z Wiednia duet **HVOB (Her Voice Over Boys)** gra muzykę na pograniczu elektroniki i techno, w której dominuje minimalistyczna melancholia. Podczas koncertów **Annie Müller** i **Paulowi Wallnerowi** towarzyszy perkusista, a nieodłącznym elementem ich występów są klipy wideo i wizualizacje. Najnowsza płyta „Trialog” to właśnie taki audiowizualny projekt stworzony przy pomocy **Clemensa Wolfa** i wiedeńskich VJ-ów – „**lichterloh**”. Zespół zaprezentuje ją podczas światowego tournée.



HVOB – Trialog – world album release tour

HVOB bewegt sich zwischen Techno und Electronica, wobei ihre Musik eher minimalistisch ist und eine melancholische Atmosphäre entfaltet. Das Duo spielt grundsätzlich live und performt mit Schlagzeuger. Allein im vergangenen Jahr traten HVOB in über 20 Ländern auf, von Kapstadt über Berlin bis zum SXSW in Austin. Das künstlerische Konzept von „Trialog“ wird auch live umgesetzt. HVOB haben gemeinsam mit **lichterloh** und **Clemens Wolf** ein audiovisuelles Gesamterlebnis entwickelt, mit dem sie in diesem Jahr auf Welttournee gehen.



23.04.2017 /nd./So./, **20.00**

Klub NIEBO
Nowy Swiat 21, Warszawa

Bilety / Eintrittskarten:
Biletomat: <http://bit.ly/2io57uo>

Muzyka/Musik 15

26-28/04

26.04.2017 /śr. / Mi./, 20.00

Lublin Jazz Festival
„Pod Szewcem”
ul. Grodzka 18, Lublin
Wstęp wolny / Eintritt frei

27.04.2017 /czw./Do./, 19.30

Jazz Club Blue Note
Kościuszki 79, Poznań
Bilety na / Eintrittskarten auf
<https://bluenote.bilety24.pl/>
i w klubie / oder im Klub

28.04.2017 /pt./Fr./, 19.30

12on14 Jazzclub
ul. St. Noakowskiego 16
Warszawa

Bilety na / Eintrittskarten auf
<http://12on14club.com/bilety/>
i w klubie / oder im Klub



Koncerty tria / Konzerte des Trios

Edi Nulz

Sigmar Brecher – klarnet basowy / Bassklarinetten

Julian Adam Pajzs – gitara tenorowa i barytonowa / Tenor- und Baritongitarre

Valentin Schuster – perkusja i fortepian kieszonkowy / Schlagzeug und Taschenklavier

Trio jazzowe bez basu, kapela rockowa bez wokalu, punk-jazz w wersji kameralnej. Tak krytycy muzyczni określają **Edi Nulz**. Zespół balansujący między rockiem a jazzem powstał w lipcu 2011 na Uniwersytecie Muzycznym w Grazu, a już dwa miesiące później nagrał pierwszą płytę „Jetzt”. W kolejnych latach muzycy występowali na scenach w Europie i Izraelu, ukazały się również dwa albumy „Ultrakar!” (2013) i „An der vulgären Kante” (2016) zawierające własne kompozycje Siegmara Brechera, Juliana Adama Pajzsa i Valentina Schustera.

Ein Jazztrio ohne Bass, eine Rockband ohne Sänger, rüdiges Kammer-Punk-Jazz. So wird **Edi Nulz** von Musikkritikern beschrieben. Die zwischen Rock und Jazz balancierende Gruppe entstand 2011 an der Musikuniversität Graz und brachte schon nach zwei Monaten ihr erstes Album „Jetzt” heraus. In den nächsten Jahren tourte die Band erfolgreich durch Europa und Israel und es erschienen die nächsten zwei Alben „Ultrakar!” (2013) und „An der vulgären Kante” (2016), die sowohl Eigenkompositionen der Bandmitglieder, als auch im Bandkollektiv geschriebene Stücke enthalten.

EDI NULZ

16 Muzyka/Musik

Młoda Nowa Muzyka

Jacek Dziołak – klarnet

Mateusz Stankiewicz – akordeon

Organizator: **Fundacja Ensemblage**

Koncert ma na celu uświadamianie słuchaczom, jak wiele nurtów artystycznych ściera się w naszych czasach oraz jak kompozytorzy realizują swoje idee poprzez własny, indywidualny język muzyczny. Na koncercie zostaną zaprezentowane utwory zadedykowane **Dziołak/Stankiewicz Duo** przez kompozytorów młodego pokolenia z 3 kontynentów i 4 krajów: **Aleksandra Chmielewska, Kirsten Milenko, Żaneta Rydzewska, Girolamo Deraco, Andrzej Karałow, Antonio Bellandi, Alejandro Vera.**

27.04.2017 /czw./Do./, 19.00

Austriackie Forum Kultury / Österreichisches Kulturforum, ul. Próżna 7/9, Warszawa

Wstęp wolny / Eintritt frei

Junge Neue Musik

Jacek Dzioła – Klarinette

Mateusz Stankiewicz – Akkordeon

Organisation: **Stiftung Ensemblage**

Neue Musik der jungen Generation von KomponistInnen aus 4 Ländern und 3 Kontinenten. Das Duo **Jacek Dziołak** und **Mateusz Stankiewicz** präsentiert unterschiedliche künstlerische Strömungen und kompositorische Ideen. Mit Werken von **Aleksandra Chmielewska, Kirsten Milenko, Żaneta Rydzewska, Girolamo Deraco, Andrzej Karałow, Antonio Bellandi, Alejandro Vera.**



ENSEMBLAGE

Muzyka/Musik 17

certyfikaty **sprint**
efektywne **indywidualne** **weekendowe**
KURSY NIEMIECKIEGO
intensywne sukces
konwersacje **dzieci** **gramatyka**

dorośli **szkoła**
językowa **nowoczesne**
ÖSD **niemiecki**
ÖSTERREICH INSTITUT
małe grupy
młodzież **specjaliści**



öi Österreich Institut

www.warszawa.oei.org.pl
www.wroclaw.oei.org.pl
www.krakow.oei.org.pl

Österreich-Bibliotheken



im Ausland

Biblioteki Austriackie w Polsce / Österreich-Bibliotheken in Polen

Austriackie Forum Kultury w Warszawie sprawuje we współpracy z lokalnymi uniwersytetami lub bibliotekami opiekę nad sześcioma Bibliotekami Austriackimi w Polsce. Oferują one czytelnikom duży wybór literatury pięknej, książek historycznych, filozoficznych i wielu innych. Biblioteki Austriackie organizują własne imprezy kulturalne dotyczące Austrii, takie jak wieczory autorskie, wykłady, koncerty, projekcje filmów i wystawy. Dzięki swojej szerokiej ofercie są atrakcyjnym miejscem spotkań dla osób zainteresowanych Austrią i jej kulturą.

Das Österreichische Kulturforum Warschau betreut sechs Österreich-Bibliotheken in Polen, in Partnerschaft mit Universitäten oder öffentlichen Bibliotheken. Sie bieten den Lesern und Leserinnen eine große Auswahl an österreichischer Literatur sowie Bücher zu Geschichte, Philosophie und vieles mehr. Die Österreich-Bibliotheken organisieren auch eigene kulturelle Veranstaltungen zu österreichischen Themen, etwa Lesungen, Vorträge, Ausstellungen, Musik- und Filmabende. Mit ihrem umfangreichen Angebot sind sie eine Anlaufstelle für an Österreich und seiner Kultur interessierte Menschen.

Österreich-Bibliothek Krakau - Biblioteka Jagiellońska, Czytelnia Europejska, Biblioteka Austriacka

Al. Mickiewicza 9a
30-059 Kraków
Tel.: +48 12 663-34-39

krakow@oesterreich-bibliotheken.at
www.bj.uj.edu.pl/zas/cz_austr1.php
katalog: www.bj.uj.edu.pl/uj/katalog
(sygnatury zaczynające się od:
BJ Austr./ Signatur der österreichischen
Bücher mit BJ Austr.)

Godziny otwarcia/Öffnungszeiten:
Mo-Fr/pn-pt: 8.15 - 20.00
Sa/sob: 9.00 - 16.00

Österreich-Bibliothek Opole - Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Opolu, Biblioteka Austriacka

Plac Piłsudskiego 5
45-706 Opole
Tel: +48 77 4747 085

biblioteka-austriacka.opole@wbp.opole.pl
www.ba.wbp.opole.pl
katalog: www.sowa.wbp.opole.pl/sowacgi.
php?KatID=0&lang=pl_PL

Godziny otwarcia/Öffnungszeiten:
Mo, Mi, Fr/pn, śr, pt: 10:00 - 18:00
Di, Do/wt, czw: 10:00 - 16:00

Österreich-Bibliothek Poznań - Austriacki Ośrodek Kultury Centrum Egzaminacyjne ÖSD

Uniwersytet im. A. Mickiewicza
ul. Zwierzyniecka 7
60-813 Poznań
Tel: +48 61 829 24 24

austruni@amu.edu.pl
www.austria-uniwersytet.poznan.pl
katalog: www.uam-hip.pfsl.poznan.pl

Godziny otwarcia/Öffnungszeiten:
pn-pt/Mo-Fr: 9.30-16.30
sob/Sa: 10.00-14.00

Österreich-Bibliothek Wrocław - Uniwersytet Wrocławski Biblioteka Austriacka

ul. Fryderyka Joliot-Curie 12
50-383 Wrocław
tel.: (71) 375 75 88

dalia.zminkowska@onet.eu
wroclaw@oesterreich-bibliotheken.at
www.bu.uni.wroc.pl/biblioteki-
specjalistyczne/austriacka
katalog: www.bu.uni.wroc.pl/katalog

Godziny otwarcia/Öffnungszeiten:
pn, czw/Mo., Do: 9.00-15.00
wt, śr, pt/Di, Mi, Fr: 10.00-17.00
sob/Sa: 10.00-13.00

Österreich-Bibliothek Rzeszów Biblioteka Austriacka Instytut Filologii Germańskiej Uniwersytet Rzeszowski

al. mjr. W. Kopisto 2b
tel. +48 17 8721208
biblioteka-austriacka@ur.edu.pl

Godziny otwarcia:
pon. 13.00-17.00, wt.-pt. 9.00-13.00
Öffnungszeiten:
Mo. 13.00-17.00, Di.-Fr. 9.00-13.00

Biblioteki Austriackie w Polsce / Österreich-Bibliotheken in Polen



Österreich-Bibliothek Warschau - Biblioteka Uniwersytecka w Warszawie, Biblioteka Austriacka

Ul. Dobra 56/66; 00-312 Warszawa
Tel: +48 22 552 52 11

biblioteka-austriacka.buw@uw.edu.pl
www.buwcd.buw.uw.edu.pl/asp/bibaust/
katalog: www.buw.uw.edu.pl

Godziny otwarcia/Öffnungszeiten:
wypożyczenie / Verleih:
pon./Mo.: 13:00-19:00, wt.-pt./Di.-Fr.: 11:00-17:00
Dostęp do zbiorów / Der Zugang zum Bestand:
pon.-pt./Mo.-Fri.: 09:00-21:00
sob./Sa.: 12:00-19:00; nd./So.: 15:00-20:00

20 Biblioteki/Bibliotheken

Lektorzy austriaccy Österreichische Lektoren

Na sześciu uniwersytetach działalność naukowo-badawczą i dydaktyczną prowadzą lektorki i lektorzy austriaccy. / An sechs Universitäten sind österreichische Lektorinnen und Lektoren in Forschung und Lehre tätig.

Mag. Kurt Hirtler
Zakład Mediów Niemieckojęzycznych
i Kultury Austriackiej
Instytut Filologii Germańskiej
Uniwersytet Łódzki
ul. Pomorska 171/173
90-236 Łódź
Tel.: +48 787717103
mail: khirtler@gmail.com

Mag. Karolina Dabrowski
Instytut Germanistyki
Uniwersytetu Adama Mickiewicza
al. Niepodległości 4; 61-874 Poznań
tel. 61 829 35 40

Mag. Natalia Robak
Instytut Filologii Germańskiej
Uniwersytetu Wrocławskiego
pl. Nankiera 15; 50-140 Wrocław
tel. 71 34 02 444, fax 71 34 02 862
www.ifg.uni.wroc.pl

Mag. Natalie Kosch
Katedra Filologii Germańskiej
Uniwersytet Mikołaja Kopernika
w Toruniu
ul. W. Bojarskiego 1; 87-100 Toruń
tel. 56 621 35 65; fax 56 621 35 64

Dr. Markus Eberharter
Mag. Lydia Moschinger
Instytut Lingwistyki Stosowanej
Uniwersytetu Warszawskiego
ul. Dobra 55; 00-312 Warszawa
Tel./fax 22 826 13 91

Mag. Michael Ganser
Instytut Filologii Germańskiej
Uniwersytetu Jagiellońskiego
ul. Czapskich 4; 31-110 Kraków
tel. (0-48 12) 663-23-17
fax (0-48 12) 422-67-93

Lektorzy/Lektoren

Bankowość korporacyjna



BIZNES TO BIZNES

a bank to partner

Wieloletnie doświadczenie, partnerskie relacje i wzajemne zaufanie pozwalają nam doskonale rozumieć potrzeby naszych Klientów. Od ponad 20 lat skutecznie wspieramy rozwój polskich firm, dostarczając im innowacyjne produkty i rozwiązania ułatwiające prowadzenie biznesu. Nieustannie się rozwijamy, aby oferować naszym Klientom usługi finansowe najwyższej jakości. Razem możemy więcej.

Sprawdź, co możemy zrobić dla Twojej firmy na raiffeisenpolbank.com

Zadzwoń: 22 548 99 00

austrjackie forum kultury^{waw}

Próżna 7/9, Warszawa